



NOTICE GENERALE et TECHNIQUE

CAPSULEUSE Semi-Automatique
CAPSCIM S. A.
de table
n°



**S.C.I.M. - Z.I. de Bacoue - Route de Bordeaux -
47700 CASTELJALOUX – France**

☎ 05 53 93 99 39 - 📠 05 53 20 93 45

Site : www.scim.fr - E.mail : s.c.i.m@orange.fr

**S. C. I. M.
Z.I. de Bacoue
Route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX**

☎ : 05 53 93 99 39

📠 : 05 53 20 93 45

CAPSULEUSE semi-automatique CAPSCIM S. A.

- **Précautions importantes**
- **Réception du matériel, installation**
- **Branchement pneumatique**
- **Montage d'un outillage**
- **Notice de fonctionnement :**
 - **1^{ère} mise en service**
 - **Fonctionnement**
- **Mise en compression du bocal**
- **Entretien et graissage**
- **Changement du ressort + bague de guidage**
- **Liste des pièces détachées mécaniques**
- **Liste des pièces détachées pneumatiques**
- **Fiche technique**
- **Déclaration de conformité « CE »**
- **Plan pneumatique**
- **Réglage du couple capsulage**

**S. C. I. M.
Z.I. de Bacoue
Route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX**

☎ : 05 53 93 99 39

📠 : 05 53 20 93 45

PRECAUTIONS IMPORTANTES

- **Lors du branchement pneumatique, toujours vérifier que la pression de votre installation pneumatique correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique.**
- **Ne pas essayer de supprimer ou de modifier les systèmes de verrouillages et de sécurités.**
- **Toutes réparations ou interventions doivent être faites dans les règles de l'art.**
- **Avant toute intervention, déconnecter impérativement votre appareil du réseau.**
- **En cas dysfonctionnement, arrêter la machine.**
- **En cas de doute, appeler notre S.A.V.**

S. C. I. M.
Z.I. de Bacoue
Route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX

☎ : 05 53 93 99 39

📠 : 05 53 20 93 45

RECEPTION DU MATERIEL, INSTALLATION

ATTENTION : la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été modifié, mal utilisé, détérioré accidentellement, ou mal entretenu. Pour tout échange sous garantie, la pièce défectueuse devra nous être adressée, ou tenue à notre disposition, pour expertise.

DEBALLAGE :

- Enlever précautionneusement la palette.
- Retirer tous les paquets contenant les accessoires ou autre matériel spécifique.

INSTALLATION :

Votre appareil doit être installé sur un support parfaitement horizontal.

- **Poser le bâti au sol** : le bâti porte sur son embase.
- **Mise de niveau** :
Utiliser un niveau à bulle et régler en utilisant : corriger la hauteur de la machine.

**S. C. I. M.
Z.I. de Bacoue
Route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX**

☎ : 05 53 93 99 39

📠 : 05 53 20 93 45

CAPSCIM S. A. de table

BRANCHEMENT PNEUMATIQUE :

- La machine est livrée avec un branchement 8/13 mâle
Air comprimé : 6 bars
- Vous devez toujours vérifier que la pression de votre installation pneumatique correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique, soit 6 bars.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE :

CAPSULEUSE

- Prise en 380 V + Terre
- Puissance : 0.50 Kw

GENERATEUR

- Prise en 220 V + Terre
- Puissance : 3 Kw

CAPSCIM S. A. de table

FONCTIONNEMENT

Opération de base (après réglage du format et de la hauteur du bocal :
Voir plus loin)

- Mettre l'air
- Remplir le générateur d'eau chaude
- Mettre le générateur en chauffe
- Dès que la production de vapeur est atteinte, faire chauffer la tête de capsulage en ouvrant la vanne manuelle (à côté de l'électrovanne vapeur), attendre 1 minute
- Mettre 1 couvercle dans la tête de capsulage (attention : utiliser des gants)
- Poser le bocal sur le plateau
- **Réaliser 1 cycle en appuyant sur les 2 boutons poussoirs :**
 - **Le cycle démarre :**
 - * Ouverture de la vapeur
 - * Descente de la tête
 - * Vissage couvercle
 - * Arrêt vapeur
 - * Remontée de la tête
- **Effectuer :**
 - 1 mesure de vide
 - 1 mesure de croisure de 4 à 7 mm (ajuster le serrage)
- **Réglage du couple :**
 - avec 1 clé BTR **visser ou dévisser la bague de l'inverseur**

S. C. I. M.
Z.I. de Bacoue
Route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX

☎ : 05 53 93 99 39

☎ : 05 53 20 93 45

INVERSEUR de ROTATION

ETRETIEN : graissage régulier (sans excès le surplus de graisse sort
Par le bas de l'inverseur

REGLAGE :

utiliser la clé BTR pour débloquer la bague supérieur (noire)
Les graduations correspondent au couple de serrage
du couvercle : **couple mini = 0.5**
couple moyen = 1.2
couple maxi = 2



CAPSCIM S.A. de table

<p style="text-align: center;">Mode d'emploi pour le CHANGEMENT D'UN OUTILLAGE</p>
--

- * **Couper l'air**
 - * Ecarter le Vé de centrage du bocal
 - * Enlever l'anneau distributeur de vapeur
 - * Monter le nouvel anneau distributeur de vapeur
1. Débloquer la tête (poignée arrière noire)
 2. Descendre ou monter la tête avec la manivelle
 3. Poser le nouveau bocal avec la capsule vissée
 4. Descendre la tête pour centrer le bocal dans l'anneau
 5. Régler le vé de centrage
 6. Remonter la tête
 7. Poser la cale de réglage sur le bocal
 8. Régler la hauteur du bocal + cale avec la manivelle
 9. Laisser un léger jeu entre la cale et le support de l'anneau distributeur de vapeur
 10. Remettre l'air
 11. Faire des essais de serrage : croisure de 4 à 7 mm
 12. **Réglage du couple** :
avec 1 clé BTR **visser ou dévisser la bague de l'inverseur**
 13. CAPSULER
 14. Régler la vapeur de préchauffage de la tête (vanne manuelle)
 15. Contrôle du vide avec vacuomètre (-0.3 bar)

S. C. I. M.
Z.I. de Bacoue
Route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX

☎ : 05 53 93 99 39

📠 : 05 53 20 93 45

CAPSCIM S. A. de table

MISE EN COMPRESSION DU BOCAL

Réglage de la hauteur du bocal à capsuler :

1. Débloquer la tête (poignée arrière noire)
2. Descendre la tête avec la manivelle
3. Poser le nouveau bocal
4. Poser la cale de réglage sur le bocal
5. Régler la hauteur du bocal + cale avec la manivelle
6. Laisser un léger jeu entre la cale et le support de l'anneau distributeur de vapeur
7. Faire des essais de serrage : croisure de 4 à 7 mm
8. Réglage du couple :
avec 1 clé BTR visser ou dévisser la bague de l'inverseur

**S. C. I. M.
Z.I. de Bacoue
Route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX**

☎ : 05 53 93 99 39

📠 : 05 53 20 93 45

CAPSCIM S. A. de table

ENTRETIEN ET GRAISSAGE

IMPORTANT :

METTRE DE LA GRAISSE : dans les divers graisseurs :

- 2 fourreaux bronze de guidage de descente de la tête
- 1 graisseur de relevage de la tête

APRES CHAQUE SEANCE DE TRAVAIL, NETTOYER SOIGNEUSEMENT :

- ANNEAU VAPEUR
- PLATEAU support bocal

S. C. I. M.
Z.I. de Bacoue
Route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX

☎ : 05 53 93 99 39

📠 : 05 53 20 93 45

CAPSCIM S. A. de table

LISTE DES PIECES DETACHEES mécaniques

Repère	Désignation	Quantité
001	Tête	1
002	Support mobile	1
003	Mini colonne	1
004	Rondelle blocage tête /mini colonne	1
005	Ensemble motorisation	1
006	Support moteur	1
007	Arbre moteur	1
008	Nez visse arbre moteur	1
009	Support patin flottant	1
010	Patin silicone	1
011	Entretoise support anneau vapeur	1
012	Support d'anneau vapeur	1
013	Anneau vapeur ≤ 100	1
014	Anneau vapeur ≥ 100	1
015	Centreur de bocal (grand)	1
016	Centreur bocal (petit)	1
017	Patin strié acier	1
018	Patin 3 lames carbure	1
019		1
020		1
021		1
022		1
023		1
024		1
025	Rehausseur de bocal	1
026	Ve de centrage	1
027	Bouteille vapeur	1

S. C. I. M.
Z.I. de Bacoue
Route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX

☎ : 05 53 93 99 39

☎ : 05 53 20 93 45

CAPSCIM S. A. de table

LISTE DES PIECES DETACHEES pneumatiques

Référence	Désignation	Quantité
342.04.050	Filtre régulateur 107 ¼ "	1
342.04.006	Lubrificateur	1
343.04.018	Vanne d'isolement	1
343.04.001	Lot d'assemblage	2
343.04.003	Lot de 2 équerres de fixation latérales	1
310.00.015	Microvalve 3/2 complète – ø4	2
342.04.038	Régulateur de pression 107 ¼	1
521.00.077	Mini-distributeur 5/2 - 4¼	1
PARKER	Capteur de chute de pression ½ Radiospares : 227-5212	1
AS2211F-U02-06	Limiteur de débit admission ø 6 ¼ SMC	1
435501840060	Isoclair : Vérin C 25 AS 60 –DM Ø25 course 60 mm	2
LEGRIS	Limiteur de débit en ligne Radiospares : 227-5155	1

S. C. I. M.
Z.I. de Bacoue
Route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX

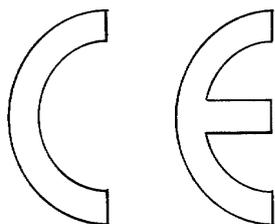
☎ : 05 53 93 99 39

☎ : 05 53 20 93 45

CAPSCIM S. A. de table

FICHE TECHNIQUE

Type de machine	: CAPSULEUSE semi-automatique CAPSCIM S. A. de table
Numéro	: ...
Air comprimé	: 6 bars
Puissance électrique	: 3.35 KW
Niveau de bruit	: inférieur à 70 db
Possibilités de la machine	: Capsulage de bocaux



S. C. I. M.
Z.I. de Bacoue
Route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX

☎ : 05 53 93 99 39

📠 : 05 53 20 93 45

CAPSCIM S. A. de table

DECLARATION «CE » DE CONFORMITE

Relative aux matériels soumis à autocertification (annexe IIA)

Le Constructeur soussigné : S.C.I.M. SARL
Société Construction Innovation Mécanique
Z.I. de Bacoue
47 700 CASTELJALOUX

Déclare que l'équipement de travail neuf ci-dessous désigné :

- CAPSULEUSE semi-automatique CAPSCIM S. A. de table n°....

Est conforme :

- Aux dispositions réglementaires définies par l'Annexe 1 de la directive européenne 2006/42/CE du 17/05/2006 et aux réglementations nationales la transposant ainsi qu'aux règles d'hygiène et de sécurité qui lui sont applicables.
- Aux dispositions des directives européennes suivantes :
 - ◆ 2004/108/CE du 15/12/2004 relative au rapprochement des états membres concernant la compatibilité électromagnétique.
 - ◆ 89/686/CEE du 21/12/1989 relative aux équipements de protection individuelle (EPI) modifiée par les directives 93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CE

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Monsieur MASSET J.C.
S. C. I. M. - Z.I. Bacoue, route de Bordeaux
47700 CASTELJALOUX

Fait à CASTELJALOUX,
le 23 mai 2017

Le Gérant,
M. MASSET J.C.

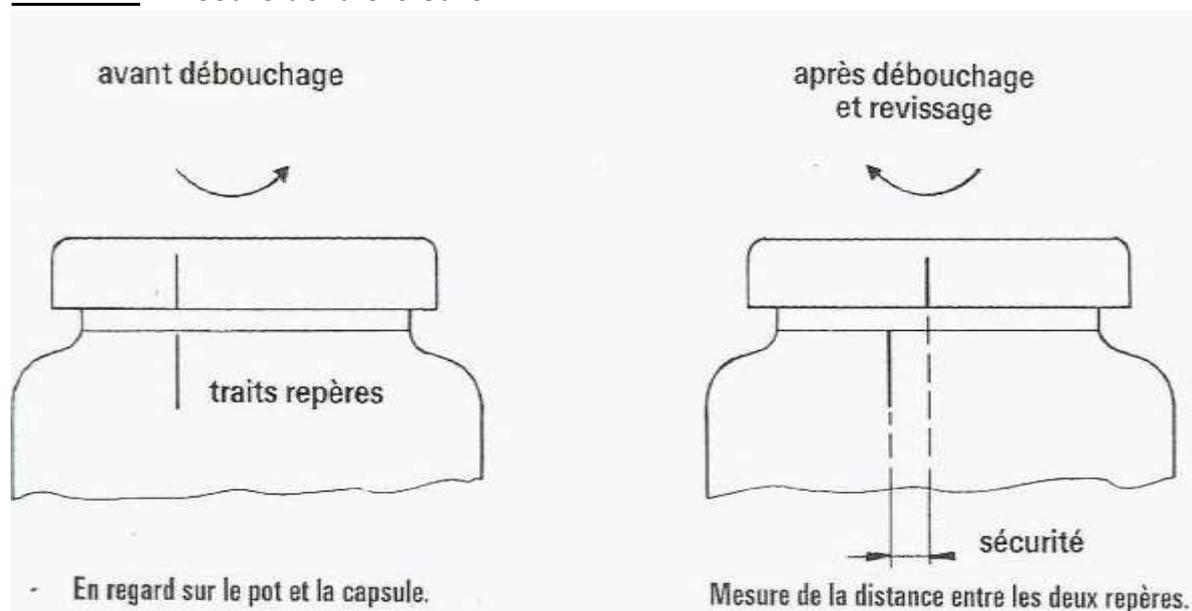
CONTROLE ET ESSAIS	IMPRIME
Rapport de Contrôle du résultat de la machine	IMP.10/002

Société :	Type de machine :	Date :
Nom du régleur / Contrôleur :	Visa : D.G. ou R.F. :	Numéro de série :
Instrument n°		

ETAPE 1 : mesure du vide :

- * Effectuer la mesure après capsulage sous injection de vapeur
- * 1 heure peut être effectuée après refroidissement (facultatif)

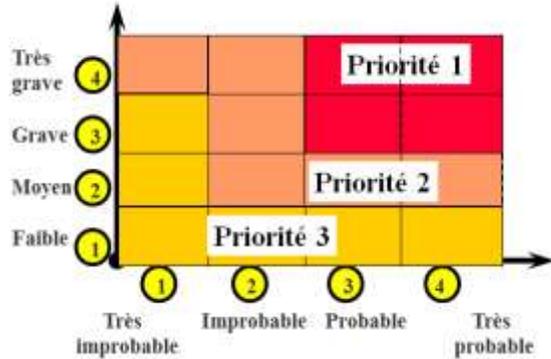
ETAPE 2 : mesure de la croisure :



Conditions de traitement	Sécurité après capsulage	Sécurité des emballages terminés et froids
Remplissage à froid et à chaud	4.0 mm +/- 2.0 mm	3.0 mm +/- 2.0 mm
Pasteurisation et stérilisation	6.0 mm +/- 2.0 mm	3.0 mm +/- 2.0 mm

Référence bocal	Au capsulage		Après refroidissement	
	Vide	Croisure	Vide	Croisure

Cotation du risque et des priorités



Date :	N° machine :
Mise à jour :	Date de fabrication :
Nom client :	Type de machine :
	CAPSCIM S.A. de table

1 – Identifier les dangers		2 – Estimer les risques			3 - Prévenir les risques	
Situations Dangereuses <i>Opérateur + cause</i>	Dommages éventuels	Gravité 1 à 4	Probabilité 1 à 4	Priorité 1 à 3	Prévention existantes	Mesures de prévention à mettre en œuvre
RISQUE de chute de plain-pied Sol glissant, défectueux Passage encombré	Fractures diverses	2	1	3	- Entretien des sols - Seul outil de travail présent	Porter des chaussures adéquates Organiser le flux
RISQUE à la manutention manuelle - Manutentions répétitives - Machines difficiles à déplacer	TMS Encombrement du passage	1	1	3	- Limitation des manutentions	Former le personnel à adopter des gestes et postures appropriés
RISQUE de chutes d'objets Boite mal posée sur le plateau de compression	Fracture sur les pieds Boite cabossée Contenu répandu sur le sol	2	1	3	- Chaussures adaptées - Arrêt d'urgence sur machine - Procédure de nettoyage - Recyclage du contenant + contenu	Formation à l'utilisation

<u>Risque d'incendie ou d'explosion</u>		3	1	3		
<u>RISQUE lié au manque d'hygiène</u> Mains souillées Tenue incorrecte	Contamination du produit	1	1	3	- Consignes d'hygiène - Vêtements adaptés - Utiliser des gants	Rappel des consignes Vérifier le port des EPI
<u>RISQUE lié à l'électricité</u> Armoire électrique en 380 volts Câble d'alimentation endommagé Personnel non habilité	Electrisation	2	1	3	- Protection différentielle de la ligne - Habilitation du personnel - Cahier de maintenance	Vérification périodique
<u>RISQUE lié à l'utilisation de la machine</u> Mauvaise manipulation	Pincement des doigts	1	2	3	- 1 employé par poste de travail - Personnel formé à l'utilisation - Procédure de poste	Former le personnel Vérifier le bon fonctionnement des sécurités
<u>RISQUE lié au bruit</u> Moteur + pneumatique	Gêne éventuelle	1	1	3	- Niveau inférieur à 70 db - Porter des EPI	Machine silencieuse
<u>RISQUE lié aux ambiances thermiques</u> Utilisation de vapeur d'eau	Brûlures	1	2	3	- Porter des EPI	Rappel des consignes Vérifier le port des EPI
<u>RISQUE lié aux ambiances lumineuses</u> Défaut d'éclairage	Mauvaise manipulation	1	1	3	- Eclairage normal	Vérification périodique
<u>RISQUE lié à notre intervention</u> Méconnaissance de votre entreprise	Perturbation de votre entreprise	1	2	3	- Plan de circulation - Consignes spécifiques et particulières - Partage des accès - Partage des locaux du personnel	Elaborer les procédures et consignes adaptées Former éventuellement notre personnel
<u>RISQUE toxique</u> Réseau d'AIR COMPRIME: fuite	Gêne éventuelle	1	1	3	- Contrôle périodique	Informé le personnel du risque